

# COMPAGNIE TUNISIENNE DE FORAGE

19 RUE DE L'ARTISANAT CHARGUA II – 2035 L'AEROPORT-ARIANA TUNISIA

FAX N°(216-70) 836 568/837 041 PHONE N°(216-70) 837 322

## FAX MESSAGE

FROM : **C.T.F**

FAX REF :

DATE : 19-02-2024

CONTACT NAME :

Page (01 ) of (09) including this page

TO :

ATT: :

FAX N° : VIA MAIL

Y/REF :

COPY :

SUBJECT: INVITATION TO BID N° PP 2024/077

SUPPLY OF Closed-circuit TV System

Compagnie Tunisienne de Forage, (CTF) is now seeking competitive bids for the Supply of:

**SUPPLY OF Closed-circuit TV System**

To this purpose you are hereby invited to submit your best prices and delivery in full compliance with the following terms and conditions.

Bidders can submit for one lot or more.

### A - SCOPE OF WORK :

Spare parts must be in compliance with technical specifications as detailed in attachment A.

### B- ACKNOWLEDGEMENT:

You are kindly requested to acknowledge receipt of this inquiry by return fax or email.

### C - BID CLOSING DATE:

Bids must be sent to CTF head office as soon as possible but no later than 04 Mars 2024 as per bid submission instructions hereinafter.

### D- FORM OF BIDS:

Bids shall be in the form of pro forma invoices as per the formats shown under **attachments B and C** and shall include all requested details.

### E – VALIDITY:

Bids shall be valid for a period of at least 90 days from bid closing date.

### F/ BID SUBMISSION PROCEDURE :

Bids shall be submitted by one of the ways listed under articles **G1** and **G2** : The bidder is free to choose the appropriate way :

### F-1- IN A SEALED OPAQUE ENVELOPE AS FOLLOWS:

Within this sealed opaque envelope bidder shall include the following **two (02) separate internal sealed envelopes**:

#### - The first internal sealed envelope shall:

\* Indicate:

- "envelope N°1 "UNPRICED Technical offer"

- Tenderer's name and address

\* Contain:

- The **Unpriced Technical offer** (in the format shown in **Attachment B**) duly signed dated and stamped.

- Any technical information related to the proposed Spare Parts.

**- The Second internal sealed envelope shall:**

**\* Indicate:**

**- "envelope N°2 "PRICED" Financial offer"**

**- Tenderer's name and address**

**\* Contain:**

**- The *Priced Financial offer* (as per the format provided under *attachment C*) duly signed dated and stamped.**

**- The outer sealed envelope containing the 2 internal sealed envelopes shall be sent by registered mail or by courier to the following address so as to arrive as soon as possible but no later than, **04 Mars 2024.****

**COMPAGNIE TUNISIENNE DE FORAGE  
19 RUE DE L'ARTISANAT CHARGUIA II  
2035 ARIANA - TUNISIA  
ATT : PRESIDENT OF THE TENDER BOARD  
"DO NOT OPEN"  
INQUIRY N° PP/2024/077  
Closed-Circuit TV System**

**F-2- BY E-MAIL TO: *closed.bids@ctf.com.tn* as per the pro forma provided under attachment B and C**

**G - CONTACTS:**

*Any further information or clarification required during the bidding period to aid bidder in the preparation of his bid shall be requested in writing by fax addressed to:*

**COMPAGNIE TUNISIENNE DE FORAGE  
FAX N° (216-70) 837 041 – 836 568  
ATT : TENDER BOARD**

**H - SPECIAL NOTES:**

*H.1- By written notice, CTF may modify the inquiry terms and conditions in any aspect by way of clarification, addition, deletion or otherwise, prior to bid closing date.*

*H.2- CTF shall be under no obligation to accept the lowest or any bid submitted hereunder and CTF shall not be held liable for any expenses incurred in the preparation or submittal of bids or any subsequent discussion and/or negotiation.*

*H.3– The financial offers and after the correction of possible errors of calculation, will be classed from the lowest bidder to the highest bidder and CTF will select the best offer which meets CTF technical.*

*H.4-Bidders are requested to quote for only Ex-Works*

*H.5-Certificate of conformance to be supplied in case P.O is placed.*

**BEST REGARDS,**

**C.T.F.**

**PROCUREMENT & MARKETING MANAGER**

**ATTACHMENT A**  
**TECHNICAL SPECIFICATIONS OF Closed-Circuit TV System**

<i>Item</i>	<i>Description</i>	<i>Reference</i>	<i>QTY</i>
<i>1</i>	<i>Closed circuit TV System</i>	<i>CCTV</i>	<i>01</i>

**CONDITIONS GENERALES ET ARTICULIERES**

**A. DESCRIPTION DE LA PRESTATION**

*Fourniture, installation et mise en service d'un systèmes « circuit closed TV CCTV » pour Rigs 04 conformément aux spécifications techniques décrites dans les paragraphes E&F.*

**B. DOCUMENTS A FOURNIR**

*Document à fournir avec l'offre*

- .Certificat de service après-vente en Tunisie ;*
- Fiche de données technique.*

*Document à fournir à la livraison du matériel*

- Certificats de conformité de chaque équipement*
- Garantie 2 ans ;*
- Certificats d'un technicien pour la réparation des équipements ATEX/PROOF :*
- Manuel d'utilisation et de maintenance.*
- Manuel des pièces de rechange*

**C. LIEUX DES TRAVAUX**

- Aux chantiers CTF rig 04&06.*

**D. OBLIGATIONS DES PARTIES**

**1. Obligations du prestataire :**

- Fourniture de tenue de travail et dotation de sécurité appropriés lors d'installation du système.*
- Durée d'installation de chaque Rig ne dépasse pas trois jours.*
- Formation du personnel CTF.*

**2. Obligations de la CTF :**

*Fourniture des autorisations de passage au Sahara.*

### ***E. Matériel à fournir :***

*Le prestataire doit fournir pour chaque système :*

- 1 Moniteur.
- 2 cameras.
- Câblerie nécessaire entre deux caméras et un moniteur.
- 2 boîtes de jonctions.
- 2 fiches (male/femelle).
- Presses à étoupes nécessaires.
- Autres matériels si nécessaire pour l'installation du système.

### ***F. Spécification technique CCTV (minimum):***

<b><i>Minimum Requis</i></b>	<b><i>Offre proposé</i></b>	<b><i>Conformité de l'offre (réserve à la CTF)</i></b>
<b><i>Moniteur</i></b>		
Tension d'alimentation 240V ou 110V		
Fréquence 60Hz		
Afficheur :15" Division afficheur en 4. Résolution 768/1280. LCD Tactile ou manuelle.		
Input : 04 caméras		
Coffret pressurisé		
Alarme chute pression d'air		
Hazardous zone certification: ATEX, IECEx,..., Certified for International market	+ -	
Application: Zone 1 ou class I div 1		
Indice de protection : IP65		
Température : +50°		
<b><i>Camera fixe</i></b>		
02 caméra		
Fulls HD polyvalents avec zoom 5x		
Y compris le support de montage mural/plafond (avec possibilité d'inclinaison).		
Hazardous zone certification: ATEX, IECEx,..., Certified for International market.		
Application: Zone 1 or class I div 1		
Indice de protection : IP65		
<b><i>Autres matériels</i></b>		
Tout autres matériels doivent être certifiés et applicables dans la zone dangereuse : Zone 1, or class I div 1		

# **ATTACHMENT B**

## **UNPRICED TECHNICAL OFFER**

*Closed circuit TV System*

**USING YOUR COMPANY LETTER HEAD**

**FROM :**  
**BIDDER'S FULL NAME:** .....  
**ADDRESS:** .....  
**TELEPHONE N° :** .....  
**FAX N°:** .....  
**CONTACT NAME:** .....

**TO:**  
**COMPAGNIE TUNISIENNE**  
**DE FORAGE**  
**19 RUE DE L'ARTISANAT 2035**  
**CHARGUIA II ARIANA – L'AEROPROT**  
**TUNIS - TUNISIA**

**PRO-FORMA INVOICE N° :** .....

**DATE :** .....

<i>ITEM</i>	<i>QTY</i>	<i>DESCRIPTION</i>
		<i>Detailed description of the EQUIPEMENT</i>

### **AUTHORIZED SIGNATURE**

**NAME :** .....

**SIGNATURE :** .....

**TITLE :** .....

**DATE :** .....

**COMPANY STAMP**

# ATTACHMENT C

## PRICED FINACIAL OFFER

### Closed circuit TV System

#### PRO-FORMA INVOICE FORMAT USING YOUR COMPANY LETTER HEAD

**FROM :**  
**BIDDER'S FULL NAME:** .....  
**ADDRESS:** .....  
**TELEPHONE N° :** .....  
**FAX N°:** .....  
**CONTACT NAME:** .....

**TO:**  
**COMPAGNIE TUNISIENNE**  
**DE FORAGE**  
**19 RUE DE L'ARTISANAT 2035**  
**CHARGUIA II ARIANA – L'AEROPROT**  
**TUNIS - TUNISIA**

**PRO-FORMA INVOICE N° :** .....

**DATE :** .....

ITEM	QTY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	EXTENDED PRICE
		Detailed description of the EQUIPMENT		
TOTAL MATERIAL VALUE EX-WORKS				.....
CHARGES( PACKING, HANDLING , ETC ...)				.....
TOTAL FCA				

- **MANUFACTURER NAME OF EACH ITEM: ANY MANUFACTURER IS ACCEPTED**
- **COUNTRY OF ORIGIN :** .....
- **COUNTRY OF EMBARKATION :** .....
- **ESTIMATED NET AND GROSS WEIGHT :** .....
- **DELIVERY FROM DATE OF ORDER ACKNOWLEDGEMENT : Preferably 03 to 04 weeks .**
- **TERMS OF PAYMENT : NET 30 DAYS/ CASH AGAINST DOCUMENT**
- **VALIDITY OF BID ( TO BE NOT LESS THAN 90 DAYS FROM BID CLOSING DATE ) :** .....
- **GENERAL TERMS AND CONDITIONS :** .....

#### AUTHORIZED SIGNATURE

**NAME :** .....

**SIGNATURE :** .....

**TITLE :** .....

**DATE :** .....

**COMPANY STAMP :**

# **ATTACHMENT D**

## **MAIN TERMS AND CONDITIONS**

### **ATTACHMENT D**

#### **MAIN TERMS AND CONDITIONS**

*A Purchase Order will be issued to the successful bidders based on the following main terms and conditions*

**1/ Purchase Order Prices**

*Purchase Order prices are inclusive of all rights, duties and taxes applicable outside Tunisia and related to the supply of Each lot including all costs related to packing, handling, shipping and delivery .*

**2/ Prices validity :**

*The prices of the Purchase Order, shall remain firm throughout delivery and not subject to any revision.*

**3/ Payment:**

*Payment will be made by wire transfer to the supplier's designated Bank account no later than 30 days from date of receipt of invoice.*

**4/ Payment of subcontractors:**

*Subcontractors are paid directly by the supplier; CTF will not assume any liability in case supplier does not pay his subcontractors.*

**5/ Conformity:**

*The SPARE PARTS shall be in conformity with the technical specifications set forth in attachment A and in supplier's quote.*

*CTF reserves the right to call on experts or technicians of it's choice to examine, control and test the SPARE PARTS in view of their acceptance.*

*In the event SPARE PARTS turn out not to be in conformity , expert fees will be at supplier's cost even in case of replacement of the rejected SPARE PARTS .*

*Accordingly supplier will not be entitled to make any claim of what ever nature as a result of incurring above costs.*

**6/ Delivery:**

*Delivery will be as stated in supplier's bid and the resulting Purchase Order.*

*Such delivery shall be respected and no delays will be allowed except as provided under article 10 (Force Majeure).*

**7/ Packing and Transport:**

**7-1 Packing and marking:**

➤ **Packing:**

*Supplier shall pack the SPARE PARTS adequately in such a manner as to prevent any damages during transport from ex-works .*

*Packing shall be adequate to provide good conservation during handling, bad weather etc... supplier shall bear the full responsibility for damages resulting from improper packing of material.*

*The packaging must be only in cardboard or in wood boxes instead of plastic packing .*

➤ **Marking**

*Each parcel shall be clearly marked to mention the following:*

**COMPAGNIE TUNISIENNE DE FORAGE  
19 RUE DE L'ARTISANAT – CHARGUIA II  
L'AEROPORT – 2035 ARIANA  
TUNISIA  
PURCHASE ORDER N°**

*Packing shall be marked to show the following informations:*

- *Supplier's name and address.*
- *Parcel number in X/N form (the numerator will indicate the sequential number of the parcel and de denominator the total number of parcels).*
- *Gross weight of each parcel.*
- *Dimension of each parcel in form L x W x H (length x width x height)*
- *Special marking as required for specific material such as fragile , Top , Bottom etc....*

**7-2 Insurance coverage:**

*CTF will be responsible for insurance coverage of the risks involved in transport of the SPARE PARTS from port of loading or F.O.T (if delivery by truck) to port of unloading in accordance with the provision of incoterms 2000 or latest edition of ICC*

*However supplier shall be responsible for packing, handling and loading of the SPARE PARTS on the vessel or truck.*

**8/ Loss, Damages, Rejected Material**

**8.1 Loss, damages:**

*Supplier is required to replace as soon as possible at his costs and expenses (including all costs involved from ex-works to CTF designated delivery site) any missing items or non conformity of part or the totality of the items*

*All expenses, fees and taxes of what ever nature and – notwithstanding their amounts- incurred in making such replacements as provided in this article will be at supplier's cost.*

**8.2 Rejected material**

*Any material rejected by CTF shall be replaced by supplier at his sole cost and expenses and without compensation, as soon as possible.*

**9/ Guarantee:**

*Supplier shall guarantee the SPARE PARTS against any hidden defect, fabrication or materials defects for a period of 12 months from date of first usage or 18 months from shipping date (as stated in the bill of lading or CMR whichever comes first).*

*This guarantee shall also cover any and all costs related to travel of personnel, packing and shipment incurred when replacing or repairing defective material weather at a designated location or at CTF Base.*

*During the guarantee period, supplier shall make any repairs requested by CTF. However, he can request to be reimbursed in case he determines that such repairs are not covered by the guarantee or are due to CTF improper usage or handling of the SPARE PARTS*

**10/ Force Majeure**

*Neither party will be considered as failing to meet it's contractual obligations in case such failure is delayed, hindered or prevented by a case of force majeure .*



*Force majeure is defined as any unpredictable, irresistible event beyond the concerned party control which prevents him from meeting part or all of his obligations set forth in the present contract.*

*Strikes of supplier's personnel will not be considered as case of force majeure.*

*In the event delivery of the SPARE PARTS complete with accessories will be partially or totally hampered due to a case of force majeure, supplier shall advise CTF within **Three (03) days** by formal notification of the commencement and end of force majeure as well as the likely consequences on the fulfillment of this contractual obligation.*

*He shall also provide CTF with credible evidence of the existence and duration of the case of force majeure. CTF reserves the right to evaluate the reasons hampering the fulfillment of supplier's contractual obligations and to decide whether they are among force majeure cases or not.*

*Time required to fulfill supplier's contractual obligations will be extended by the number of days required to overcome the force majeure case. Should the force majeure case exceeds **Ten (10) days**; CTF reserves the right to cancel the Purchase Order by written notice (fax or e-mail).*

#### **11/ Disputes And Conflicts**

*Any disputes related to the interpretation or the execution of the present contract –unless settled amicably by the parties- shall be settled by the competent Tunisian court.*